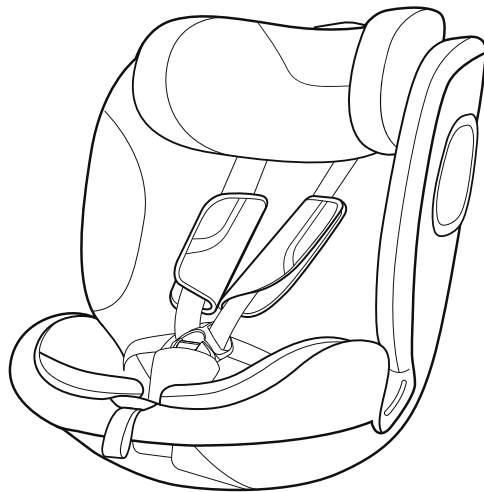


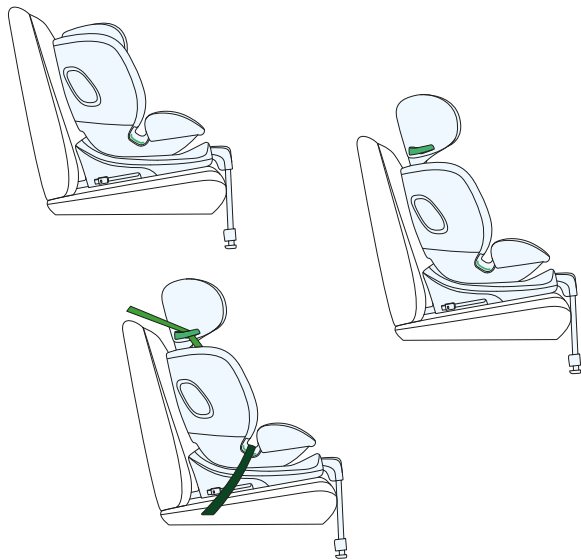


I-FIX ENDURA SAFE

MODE D'EMPLOI

MODÈLE : I-FIX ENDURA SAFE ECE R129.03 v.1.0

NOTE : Les illustrations des produits ne sont données qu'à titre d'exemple.



1.0 Utilisation

Le siège auto a été conçu, testé et homologué conformément aux exigences du règlement n° 129 de la Commission économique pour l'Europe des Nations unies concernant l'homologation des dispositifs améliorés de retenue pour enfants (UN/ECE R129/03).

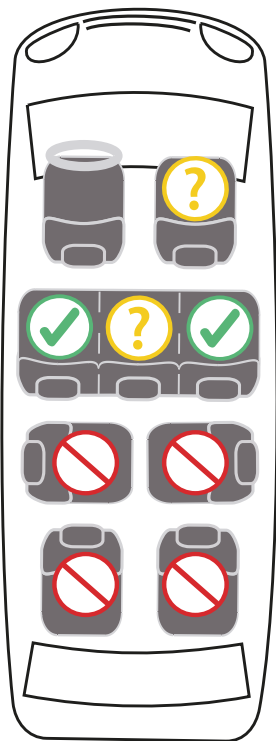
Le siège ne peut être installé dans le véhicule que sur une base dédiée - ENDURA SAFE FX.

Le siège convient aux enfants d'une taille comprise entre 61 et 150 cm.

Le siège peut être installé dans le véhicule dans les positions indiquées par le fabricant dans le manuel du véhicule. Consultez les instructions d'utilisation du fabricant du véhicule.

Pour une installation correcte, il convient de se référer au tableau de la page suivante.

Taille de l'enfant	Position du siège	Installation du siège
61cm–105cm		   ISOFIX + jambe de force + sangles intérieures du harnais
76cm-105cm		   ISOFIX + jambe de force + sangles intérieures du harnais
100cm-150cm		   ISOFIX + sangles de harnais à 3 points



2.0 Consignes de sécurité

Prenez quelques minutes pour lire ce mode d'emploi afin d'assurer la sécurité de votre enfant.



- N'installez PAS le siège sur un siège auto orienté dos à la route ou sur un siège auto orienté sur le côté.



- Le siège ne peut être installé que s'il est équipé de ceintures de sécurité à 3 points. L'airbag frontal doit être désactivé.



- Il est recommandé de n'installer le siège enfant que sur les sièges arrière du véhicule.



! AVERTISSEMENTS !

Pour garantir la sécurité de votre enfant, prenez quelques minutes pour lire ce mode d'emploi. De nombreuses blessures facilement évitables sont causées par une utilisation imprudente et incorrecte du siège auto.

! Le siège est conçu pour être installé uniquement sur des sièges auto orientés face à la route. Il ne doit pas être installé sur des sièges de voiture orientés dos à la route ou sur des sièges de voiture orientés sur le côté.

! Lorsque le siège est installé sur le siège de devant, l'airbag frontal doit être désactivé. Il est recommandé d'installer le siège auto uniquement sur les sièges arrière de la voiture. Consultez le mode d'emploi du véhicule pour savoir si le siège auto peut être utilisé avec un siège enfant.

! Assurez-vous que les sangles du harnais du dispositif de retenue pour enfant s'adaptent au corps de l'enfant et ne sont pas tordues. Ne portez donc pas de vêtements épais sous la ceinture.

! Les sangles abdominales de la ceinture de sécurité doivent passer le plus bas possible sur le bassin de votre enfant afin de garantir un effet optimal en cas d'accident.

! Le siège auto ne peut être modifié de quelque manière que ce soit sans l'approbation de l'autorité compétente en matière d'homologation. Le fait de ne pas installer le siège conformément aux instructions du fabricant peut entraîner des risques pour la vie et la santé.

! Protégez le siège auto pour enfants de la lumière directe du soleil, sinon les parties chauffées pourraient brûler votre enfant. Protégez votre enfant et le siège auto des rayons du soleil.

! Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège auto.

! Le siège auto ne doit pas être utilisé sans la housse.

! N'utilisez pas de housses de rechange autres que celles recommandées par le fabricant, car elles font partie intégrante du système de sécurité du siège.

! N'utilisez pas d'autres points d'ancrage que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le siège.

! Toutes les parties dures et les pièces en plastique du siège auto pour enfants doivent être positionnées et installées de manière à ce qu'elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant de la voiture ou par la porte du véhicule dans des conditions normales d'utilisation.

! Le siège doit être remplacé s'il a été soumis à des contraintes importantes lors d'un accident de la route.

! Pour certains sièges de véhicules fabriqués dans des matériaux délicats, l'utilisation du siège auto peut laisser des traces et/ou provoquer des décolorations. Pour éviter cela, vous pouvez placer une couverture, une serviette ou autre sous le siège auto.

! Le siège auto doit également être fixé lorsqu'il n'est pas utilisé. Un siège auto non fixé peut blesser les passagers, même en cas de freinage d'urgence.

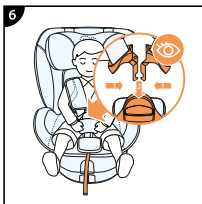
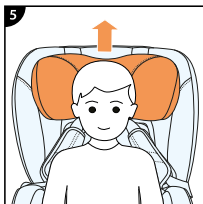
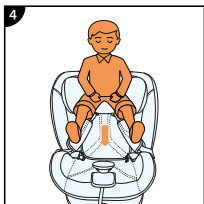
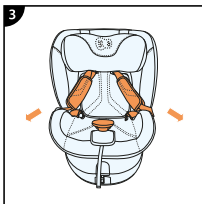
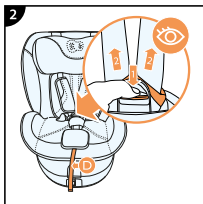
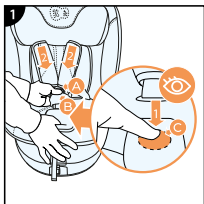
! Vérifiez régulièrement l'état technique du siège auto, en accordant une attention particulière aux points de fixation, aux coutures et aux pièces de réglage. Assurez-vous que toutes les pièces mécaniques fonctionnent parfaitement. Ne jamais graisser ou huiler les composants de votre siège auto.

! Cessez d'utiliser le siège auto si des pièces sont endommagées ou desserrées.

! En cas d'urgence, il est important de détacher rapidement les ceintures de sécurité. Cela signifie que le bouton de déverrouillage du harnais n'est pas complètement sécurisé, assurez-vous que votre enfant ne joue pas avec le harnais.

! Montrez l'exemple à votre enfant et attachez toujours votre ceinture. Un adulte qui ne porte pas sa ceinture de sécurité peut également représenter un danger pour l'enfant.

! Assurez-vous que le siège auto est correctement attaché avant chaque trajet en voiture.



- A: Sangles du harnais**
B: Boucle de la ceinture de sécurité
C: Bouton de réglage du harnais
D: Sangle de serrage du harnais

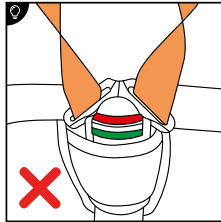
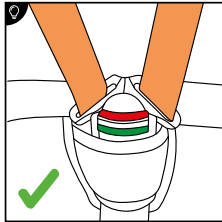
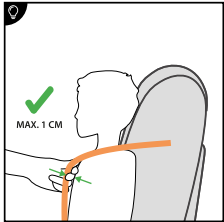
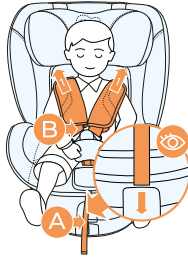
3.0 Fixation de l'enfant

3.1 Fixation de l'enfant à l'aide des sangles internes du harnais

1. Appuyez sur le bouton de réglage du harnais tout en tirant sur les sangles du harnais. **N'oubliez pas de ne pas tirer sur les coussinets d'épaule.**
2. Relâchez les sangles du harnais.
3. Placez les sangles du harnais sur les côtés du siège.
4. Placez votre enfant dans le siège
5. Réglez l'appuie-tête à la taille de l'enfant
6. Attachez les sangles du harnais
- 7 Ajustez les sangles du harnais à la taille de votre enfant en tirant sur la sangle de serrage du harnais.

3.2 Réglage du harnais

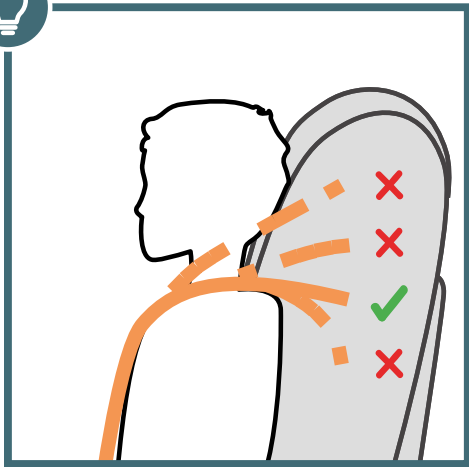
1. Réduisez le jeu dans les sangles intérieures au niveau de la taille en tirant vers le haut sur la partie de l'épaule.
2. Tirez sur la sangle de réglage jusqu'à ce que le harnais repose à plat sur le corps de l'enfant.



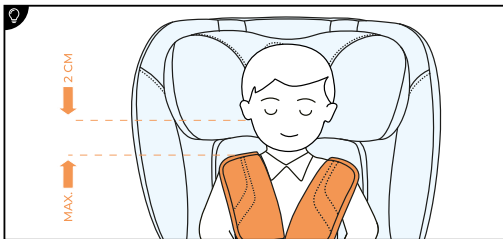
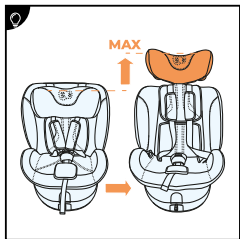
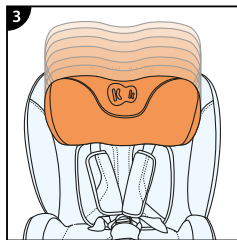
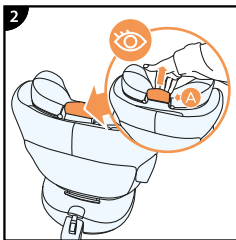
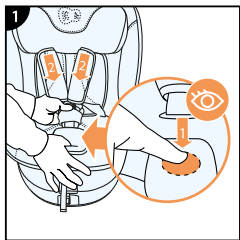
IMPORTANT : Assurez-vous que les sangles du harnais ne sont pas tordues.



Assurez-vous que les sangles sont serrées de manière à ce qu'il n'y ait pas plus de 1 cm de jeu entre elles et l'enfant.



Ajustez la hauteur des sangles d'épaule de manière à ce que la sangle entre dans le dossier du siège auto à plat, à l'horizontale, juste au-dessus des épaules de l'enfant.



A: Levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête

3.3 Hauteur de l'appui-tête

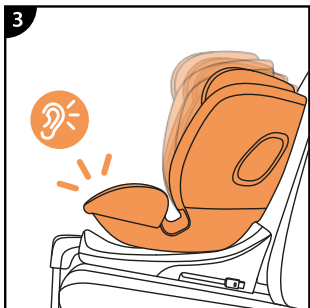
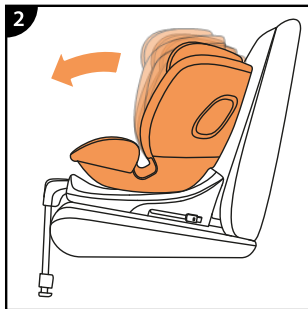
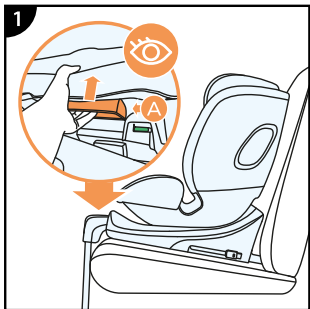
1. Desserrez complètement les sangles du harnais en appuyant sur le bouton et en tirant sur les sangles du harnais **N'oubliez pas de ne pas tirer sur les épaulettes.**
2. Saisissez le levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête, situé à l'arrière de l'appui-tête, et tirez doucement vers le haut.
3. Réglez l'appui-tête en sélectionnant l'une des 11 positions, une fois la hauteur réglée, lâchez le levier de réglage.



IMPORTANT : Assurez-vous que l'appui-tête du siège est verrouillé.



L'appui-tête doit être bien ajusté autour de la tête de votre enfant, la partie inférieure de l'appui-tête doit être à la hauteur des épaules.



A: Levier de réglage de l'inclinaison du siège

3.4 Mécanisme de réglage de l'inclinaison du siège

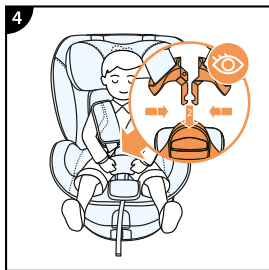
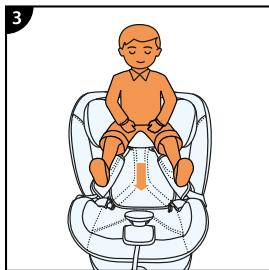
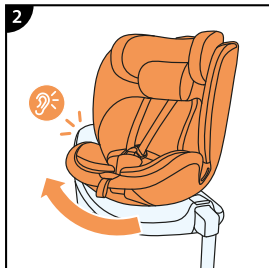
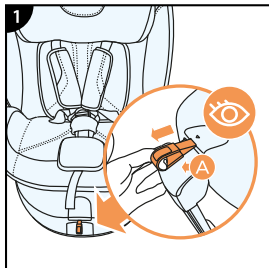
1. Tirez le levier de réglage de l'inclinaison du siège auto
2. Réglez l'angle du siège et relâchez le levier à la position souhaitée (l'une des quatre positions possibles).
- 3 Déplacez légèrement le siège jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



Important : Le siège peut être utilisé dans quatre positions d'inclinaison, qu'il soit orienté face à la route ou dos à la route.



Important : Lors de l'utilisation du siège auto pour les enfants de 100 à 150 cm, celui-ci doit être en position verticale..



A: Levier d'orientation du siège

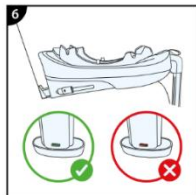
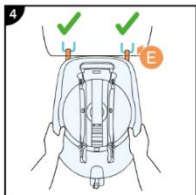
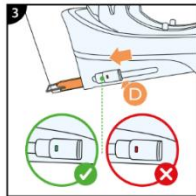
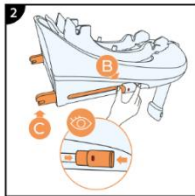
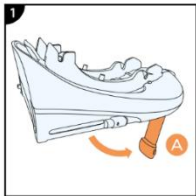
3.5 Mécanisme d'orientation

Le mécanisme d'orientation est une fonction qui vous aide à positionner confortablement votre enfant ou à le retirer du siège.

1. Tirez sur le levier d'orientation situé à la base du siège.
2. Faites pivoter le siège du côté souhaité, puis relâchez le levier. Vous entendrez un clic, indiquant que le siège est verrouillé dans la position souhaitée.
3. Placez votre enfant dans le siège auto
4. Attachez votre enfant avec la ceinture de sécurité



Faites attention au bruit de verrouillage du mécanisme d'orientation.



A: Jambe de force

B: Bouton de déverrouillage du connecteur ISOFIX

C: Connecteur de base Isofix

D: Indicateur d'installation du connecteur Isofix

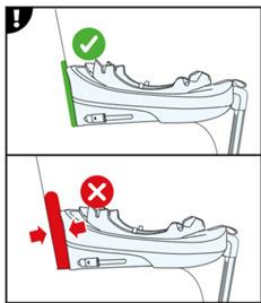
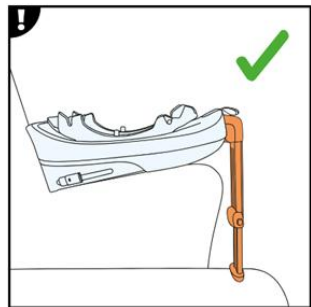
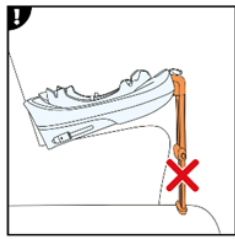
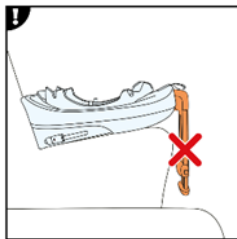
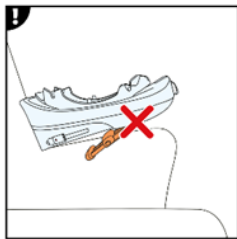
E: Connecteurs Isofix du siège auto

F: Indicateur d'assemblage de la jambe

4.0 Installation dans le véhicule

4.1 Installation de la base

1. Avant de placer la base sur le siège de la voiture, déployez la jambe de force.
2. Placez la base sur le siège et, tout en maintenant les boutons de déverrouillage du connecteur Isofix enfoncés, **étendez** la base **aussi loin que possible**. Faites-le des deux côtés.
3. Accrochez les connecteurs de la base Isofix aux connecteurs du véhicule. Vous entendrez un clic et l'indicateur d'installation deviendra vert.
4. Poussez la base aussi près que possible du dossier du siège. Poussez la base uniformément contre le siège de la voiture jusqu'à ce que la base soit au même niveau que le dossier du siège.
5. Appuyez sur le bouton de réglage de la hauteur de la jambe de force. Étendez la jambe de manière à ce qu'elle repose sur le sol du véhicule.
6. Vérifiez que l'indicateur d'installation de la jambe devient vert.



ATTENTION : Il ne faut jamais monter la jambe de force sur la boîte de rangement dans le plancher du véhicule, car celle-ci risque de s'effondrer en cas d'accident ; en cas de doute, consultez le mode d'emploi du véhicule.



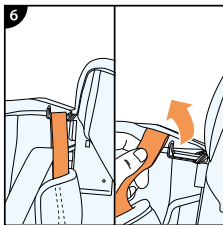
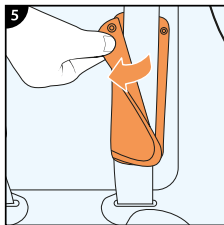
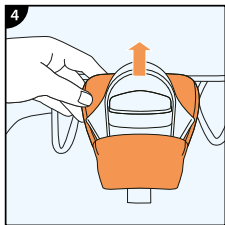
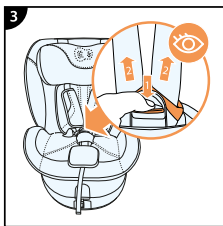
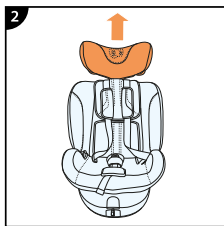
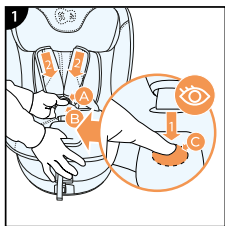
ATTENTION : La jambe de force ne doit jamais pendre en l'air et aucun objet ne doit être placé en dessous.



IMPORTANT : La jambe de force doit servir de support et ne doit pas élever la base au-dessus du niveau du siège de la voiture.



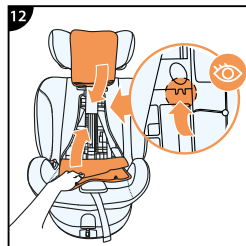
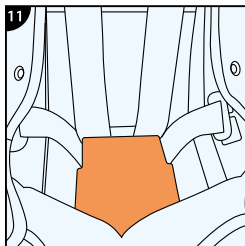
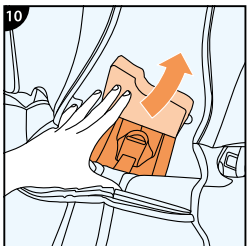
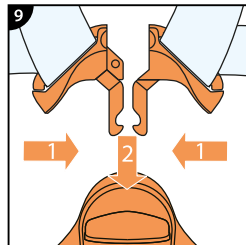
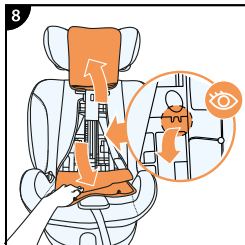
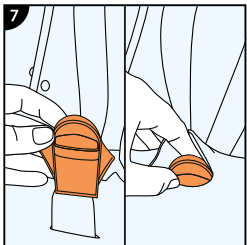
Attention : La base doit se trouver contre le dossier du siège de la voiture !



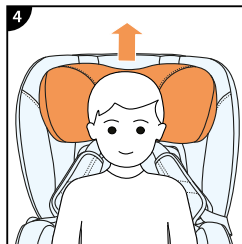
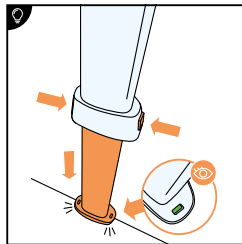
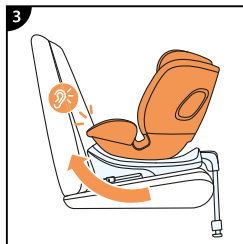
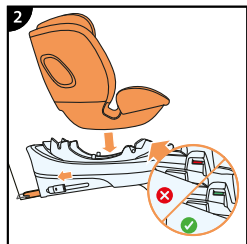
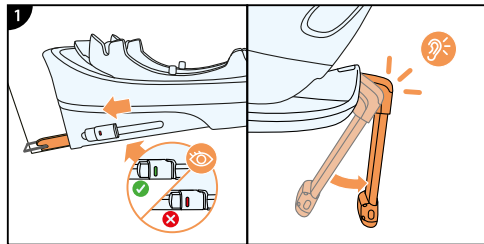
A: Coussin de boucle
B: Épaulettes

5.0 Rétraction du harnais à 5 points

1. Desserrez complètement les ceintures de sécurité en appuyant sur le bouton et en tirant sur les ceintures de sécurité. N'oubliez pas de ne pas tirer sur les épaulettes.
2. Placez l'appuie-tête dans la position la plus haute.
3. Détachez la boucle
4. Retirez le coussin de la boucle.
5. Détachez le scratch des coussins d'épaule et retirez-les des accroches.
6. Retirez les sangles des accroches.



7. Passez la boucle par l'ouverture de la housse.
8. Détachez les élastiques et découvrez le dossier de l'assise
9. Poussez les attaches dans les endroits appropriés du dossier de l'assise.
10. Placez la boucle dans le compartiment de rangement du siège.
11. Placez les sangles du harnais dans l'axe du dossier, puis serrez-les.
12. Couvrez le dossier avec les élastiques situés sur les bords du tissu..

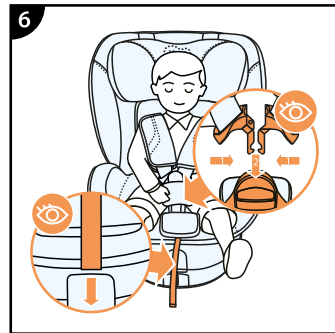
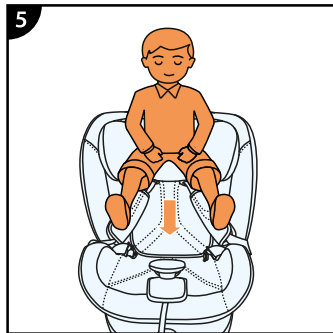


6.0 Installation du siège auto

Note : Le siège auto ne peut être installé dans la voiture que sur une base ISOFIX ENDURA SAFE FX.

6.1 Enfants d'une taille comprise entre 61 et 105 cm

1. Installez la base ISOFIX avec la jambe de force étendue sur le siège de la voiture (voir la section 4.1 pour une description détaillée de l'installation de la base). Assurez-vous que la base est correctement installée en vérifiant les indicateurs d'installation sur la base (indicateur Isofix et indicateur de jambe de force).
2. Placez le siège auto sur la base - les indicateurs d'installation doivent devenir verts.
3. Tournez le siège auto dos à la route à l'aide du mécanisme d'orientation - vous devez entendre un son indiquant que le siège est verrouillé en position.
4. Réglez l'appui-tête en fonction de la taille de votre enfant.

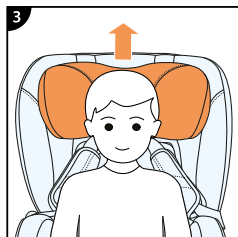
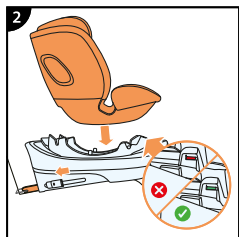
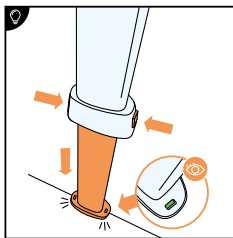
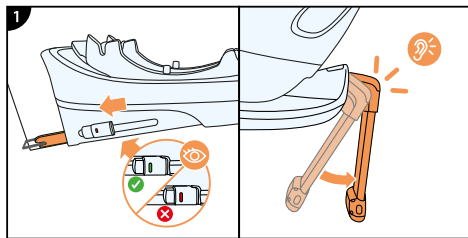


5. Installez l'enfant dans le siège

6. Attachez votre enfant à l'aide des sangles internes du harnais.



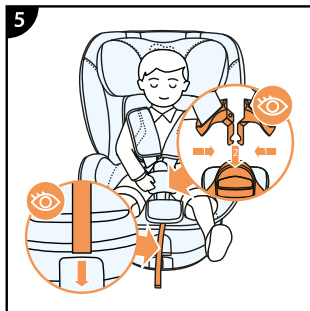
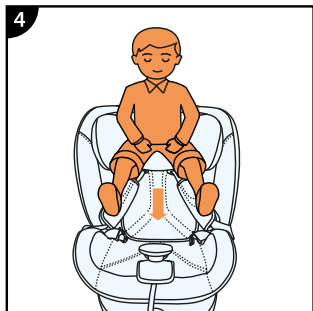
IMPORTANT : Si votre enfant a déjà atteint 76 cm, retirez l'insert intérieur avant de l'installer dans le siège.

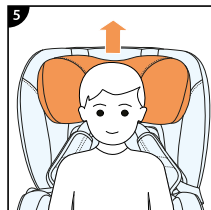
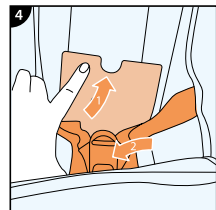
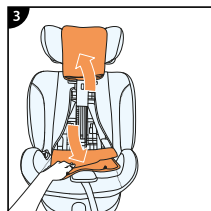
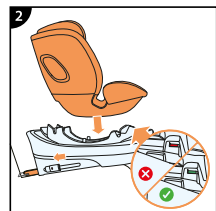
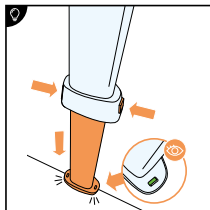
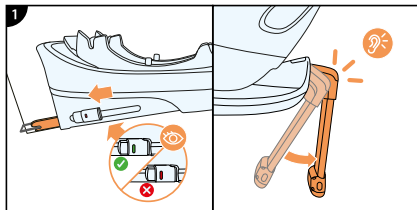


6.2 Enfants d'une taille comprise entre 76 et 105 cm

1. Installez la base Isofix en dépliant la jambe de force sur le siège de la voiture (voir section 4.1 pour une description détaillée du montage de la base). Assurez-vous que la base est correctement installée en vérifiant les indicateurs d'installation sur la base (indicateur Isofix et indicateur de jambe de force).
2. Placez le siège sur la base - les indicateurs d'installation doivent devenir verts.
3. Réglez l'appuie-tête à la taille de l'enfant.

4. Installez l'enfant dans le siège auto
5. Attachez l'enfant à l'aide des sangles internes du harnais.



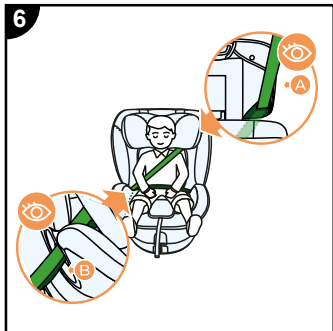


6.3 Enfants d'une taille comprise entre 100 et 150 cm

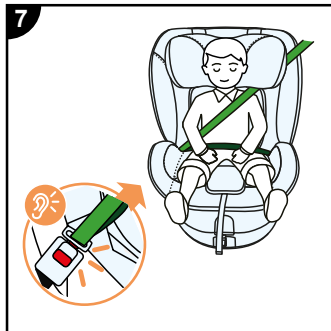


Important : Le siège doit être en position verticale pour les enfants de 100 à 150 cm. Lors de l'utilisation du siège pour les enfants de 100 à 150 cm, celui-ci doit être en position verticale.

1. Installez la base Isofix avec la jambe de force étendue sur le siège de la voiture (voir la section 4.1 pour une description détaillée de l'installation de la base). Assurez-vous que la base est correctement installée en vérifiant les indicateurs d'installation sur la base (indicateur Isofix et indicateur de jambe de force).
2. Placez le siège sur la base - les indicateurs d'installation doivent devenir verts.
3. Ouvrez le boîtier du siège et ouvrez le compartiment de la ceinture situé dans le boîtier.
4. Rangez les sangles du harnais à 5 points. Toute la procédure est décrite en détail dans la section sur le rangement des ceintures.
5. Réglez l'appuie-tête à la taille de votre enfant.



- A:** Guide la ceinture latérale
B: Guide de la ceinture abdominale

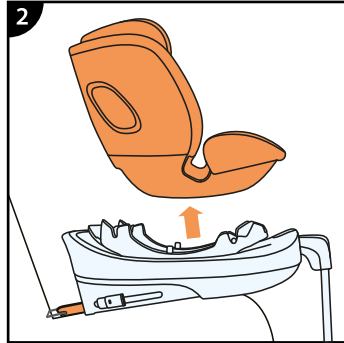
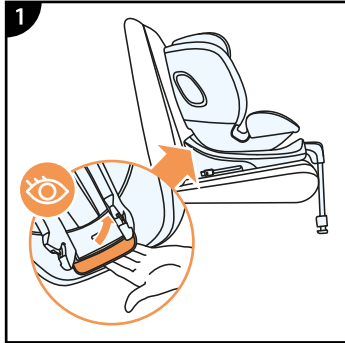


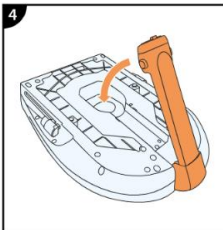
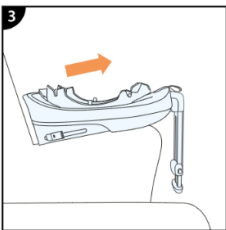
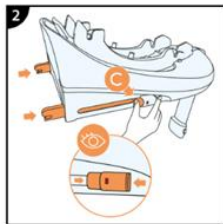
6. Faites passer la ceinture latérale dans le guide vert de la ceinture latérale.
7. Passez la ceinture du véhicule à travers les deux guides de ceinture latérale. Attachez la ceinture du véhicule. Vous entendrez un clic.

7.0 Démontage du siège auto

7.1 Démontage du siège auto

1. Soulevez le levier de verrouillage de la base vers le haut et maintenez-le.
2. Soulevez le siège auto.

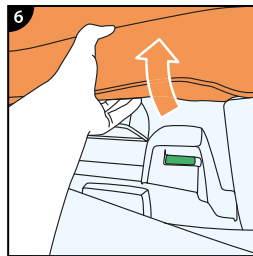
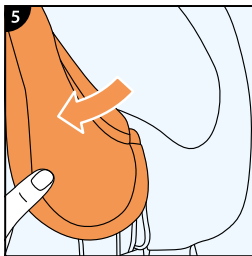
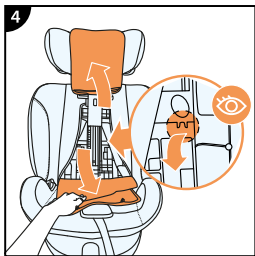
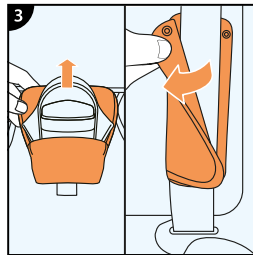
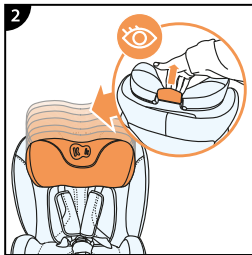
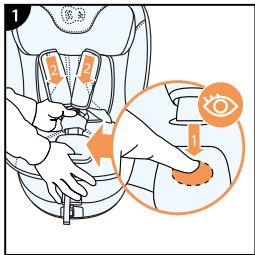




7.2 Retrait de la base ISOFIX ENDURA SAFE FX

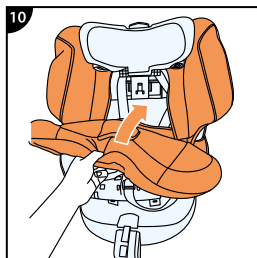
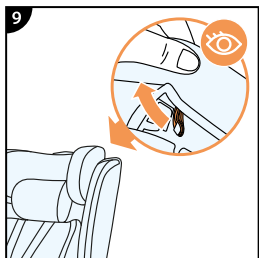
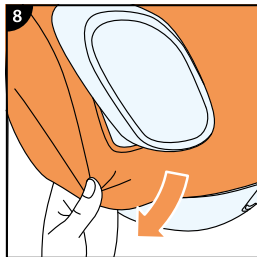
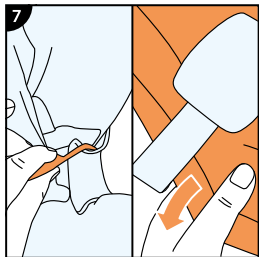
1. Relevez la jambe de force à l'aide du bouton de réglage de l'extension de la jambe de force.
2. Appuyez sur les boutons de déverrouillage Isofix et faites glisser les bras dans la base. Cette opération doit être effectuée des deux côtés.
3. Retirez la base du siège et sortez-la du véhicule.
4. Pliez la jambe de force en l'insérant sous la base dans l'espace prévu à cet effet.

A: Bouton de réglage de l'extension de la jambe de force
B: Extension de la jambe de force
C: Bouton de déverrouillage Isofix



7.3 Retrait de la housse

1. Détachez les ceintures de sécurité autant que possible en appuyant sur le bouton et en tirant sur les ceintures de sécurité. **Ne pas tirer sur les épaulettes.**
2. Réglez l'appui-tête à la position la plus haute
3. Retirez le coussin de la boucle et les épaulettes du harnais en décrochant les scratchs et en les retirant des attaches.
4. Découvrez la boîte du siège en retirant les élastiques de fixation.
5. Retirez le tissu de l'appui-tête en détachant les attaches. Faites glisser les élastiques qui retiennent le tissu de l'appui-tête.



6. En commençant par le bas du siège, décrochez les élastiques et retirez la housse avec précaution.

7. Tout en tirant sur le tissu, éloignez-le des guides de la ceinture et du bouton de réglage de la ceinture.

8. Tendez le tissu et faites-le glisser pour l'éloigner des panneaux de côté.

9. Tirez sur les élastiques à l'arrière du siège pour les retirer des attaches. **Assurez-vous que les deux élastiques sont retirés des attaches.**

10. Faites glisser le tissu complet à travers la partie supérieure du siège.

7.4 Installation de la housse

Pour réinstaller la housse, il suffit d'inverser la séquence des étapes ci-dessus. Fixez la housse aux points de fixation du siège. Commencez par placer la housse sur la coque du siège et enfin sur la section de l'appui-tête.



Important : N'oubliez pas de fixer les deux élastiques sur les attaches situés à l'arrière de la housse.

8.0 Nettoyage

ATTENTION N'utilisez pas le siège sans la housse.

- La housse peut être retirée et lavée à la main à 30°C.
- Il faut respecter les instructions de lavage figurant sur l'étiquette de la housse.
- N'essorez pas la housse et ne la séchez pas au sèche-linge (les couches de tissu risquent de se séparer).
- La housse ne doit pas être exposée de manière prolongée à la lumière du soleil.
- Les pièces en plastique peuvent être nettoyées avec de l'eau et du savon dilué.
- Les produits de nettoyage agressifs (tels que les solvants) ne doivent pas être utilisés.
- Les sangles peuvent être nettoyées à l'eau savonneuse tiède.

Attention ! Les boutons-pression métalliques ne doivent jamais être retirés des sangles.

Le texte intégral des conditions générales de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM



(AR) بضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج/ VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCTENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**